



НИС а.д. Нови Сад / NIS j.s.c. Novi Sad
Народног фронта 12 / Narodnog fronta 12
СКУПШТИНА АКЦИОНАРА / SHAREHOLDERS' ASSEMBLY
Број (No.): 70/SA-od/IX-4
Датум (Date): 27.06.2017

На основу члана 66. став 4, члана 329. став 1. тачка 15) Закона о привредним друштвима (Сл. Гласник РС бр. 36/2011, 99/2011, 83/2014 – др. закон и 5/2015; у даљем тексту: Закон), и члана 8. тачка 8.4 подтачка 16. Статута НИС а.д. Нови Сад (у даљем тексту: Друштво или НИС а.д. Нови Сад) бр. 70/SA-od/VI-11a од 30.06.2014. године (пречишћени текст), Скупштина акционара НИС а.д. Нови Сад на IX редовној седници одржаној дана 27.06.2017. године, донела је следећу:

Pursuant to Article 66, Paragraph 4, Article 329, Paragraph 1, Item 15) of the Law on Commercial Entities (Official Gazette of the Republic of Serbia, No. 36/2011, 99/2011, 83/2014 – other law and 5/2015; hereinafter referred to as: the Law) and Article 8, Item 8.4, Subitem 16 of the Articles of Association of NIS j.s.c. Novi Sad (hereinafter referred to as: the Company or NIS j.s.c. Novi Sad) No. 70/SA-od/VI-11a dated 30.06.2014 (consolidated text), the Shareholders' Assembly of NIS j.s.c. Novi Sad, at its IX Ordinary meeting held on 27.06.2017 passed the following:

ОДЛУКУ

о прихватању Информације о одобравању закључења послова у којима постоји лични интерес у периоду април 2016. године - март 2017. године

DECISION

on the Acceptance of the Information on the Approval of related party Transactions in the Period April 2016 - March 2017

1. Прихвата се Информација о одобравању закључења послова у којима постоји лични интерес у периоду април 2016. године - март 2017. године и то:

- Анекса бр. 6 и Анекса бр.7 Уговора о испоруци и набавци авионског горива (Jet A-1) између НИС а.д. Нови Сад и ЗАД "Гаспромнефт-Аеро", бр. II/30-3/2/1-2593/П од 12.07.2011. године;
- Кровног уговора (за одржавање обука) између НИС а.д. Нови Сад и ДОО „Гаспром нефт НТЦ“ бр. СТО-___/16Д;
- Анекса бр. 8, Анекса бр.9 и Анекса бр.10 Уговора о испоруци и набавци авионског горива (Jet A-1) између НИС а.д. Нови Сад и АД "Гаспромнефт-Аеро, бр. II/30-3/2/1-2593/П од 12.07.2011. године;
- Уговора о купопродаји нафтних деривата број ГБМ-16/27220/00___/Д/БМ-08 између НИС а.д. Нови Сад и ДОО „Гаспром нефт – БМ“;
- Оквирног Уговора о лиценци између НИС а.д. Нови Сад и ЈАД „Гаспром нефт“,

1. The Information on the approval of related party transactions in the period April 2016 - March 2017, is hereby accepted, which information concerns the following:

- Annex № 6 and Annex № 7 to the Agreement for the supply and purchase of aviation fuel (Jet A-1) between NIS j.s.c. Novi Sad and JSC Gazpromneft-Aero, No. II/30-3/2/1—2593/P dated 12.07.2011;
- The Umbrella contract (for conducting training) between NIS j.s.c. Novi Sad and LLC Gazprom Neft NTC, No. STO – ___/16D;
- Annex № 8, Annex № 9 and Annex № 10 to the Agreement for the supply and purchase of aviation fuel (Jet A-1) between NIS j.s.c. Novi Sad and JSC Gazpromneft-Aero, No. II/30-3/2/1—2593/P dated 12.07.2011;
- Petrochemicals Sale - Purchase Contract No ГБМ -16/27220/00___/ Д/БМ -08, between NIS j.s.c. Novi Sad and LLC Gazpromneft-BM;
- Framework Licence Agreement between NIS j.s.c. Novi Sad and PJSC Gazprom Neft,

Санкт-Петербург.

Saint Petersburg.

- | | |
|---|---|
| <p>2. Уз ову Одлуку прилаже се Информација о одобравању закључења послова у којима постоји лични интерес у периоду април 2016. године – март 2017. године, која чини саставни део ове Одлуке.</p> <p>3. Ова Одлука ступа на снагу даном доношења.</p> <p>4. Ова Одлука биће уписана у Књигу одлука Друштва.</p> | <p>2. The Information on the Approval of related party transactions in the period April 2016 - March 2017, is enclosed to this Decision and constitutes its integral part.</p> <p>3. This Decision enters into force on the day of its passing.</p> <p>4. This Decision shall be entered into the Book of Decisions of the Company.</p> |
|---|---|

Образложење

Rationale

У складу са одредбама члана 66. став 4. Закона, у случају одобрења од стране Одбора директора правног посла са акционарским друштвом у коме постоји лични интерес, обавештава се скупштина акционара на првој наредној седници.

In accordance with Article 66, Paragraph 4 of the Law, should the board of directors approve a related party transaction with a joint stock company, the shareholders' assembly of the company in question shall be informed of such approval at its next meeting.

Сагласно са наведеним и чланом 8, тачка 8.4, подтачка 16 Статута НИС а.д. Нови Сад, Скупштина НИС а.д. Нови Сад размотрила је Информацију о одобравању закључења послова у којима постоји лични интерес у периоду април 2016. године – март 2017. године, па је одлучила као у диспозитиву.

Pursuant to the foregoing and to Article 8, Item 8.4, Subitem 16 of the Articles of Association of NIS j.s.c. Novi Sad, the Shareholders' Assembly of NIS j.s.c. Novi Sad had considered the Information on the Approval of related party transactions in the period April 2016 - March 2017, and decided as stated in the Disposition herein.

Председник Скупштине акционара / Chairman of the Shareholders' Assembly

Алексеј Дворцов / Alexey Dvortsov
(потпис и печат) / (signature and seal)

Доставити:

1. Акционарима
2. Председнику и члановима Одбора директора НИС а.д. Нови Сад
3. Секретару Друштва
4. Архиви

To be served to:

1. Shareholders
2. Chairman and members of the NIS j.s.c. Novi Sad Board of Directors
3. Corporate Secretary
4. Archives